



Cod. I2 - P2  
Cod. FF / gr

**Circolare n. 73**

Protocollo Generale (Uscita)  
cnappcrm - aoo\_generale

**Prot.: 0001183**

**Data: 24/05/2017**

Ai Consigli degli Ordini degli Architetti,  
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori  
**LORO SEDI**

Oggetto: Premio Biennale Internazionale di Architettura “Barbara Cappochin” –  
Edizione 2017 - SCADENZA ISCRIZIONI.

Con il lancio del premio avvenuto a Tokyo lo scorso 10 aprile, presso l'Istituto Italiano di Cultura, ha preso avvio l'edizione 2017 del Premio Biennale Internazionale di Architettura “Barbara Cappochin” promosso dalla omonima Fondazione e dall'Ordine degli Architetti P.P.C. di Padova, in collaborazione con il Consiglio Nazionale Architetti P.P.C., il Consiglio degli Architetti d'Europa (C.A.E.) e l'Unione Internazionale Architetti (U.I.A.).

Il Premio - giunto quest'anno alla ottava edizione – ha la finalità di far emergere il ruolo centrale e la responsabilità dell'architettura nel processo di trasformazione del paesaggio e delle periferie urbane, secondo i migliori principi della bio-architettura, dell'efficienza energetica, della sostenibilità ecologica, sociale ed economica, per riaffermare la centralità del rapporto architettura-qualità della vita.

Le iscrizioni al Premio potranno essere effettuate fino al prossimo **30 giugno** ([www.barbaracappochinfoundation.net](http://www.barbaracappochinfoundation.net)).

Al Premio possono partecipare le opere ultimate negli ultimi 3 anni (tra il 1° luglio 2014 ed il 30 giugno 2017) appartenenti alle seguenti sezioni:

- architettura residenziale;
- architettura commerciale, direzionale e mista;
- architettura pubblica (educativa, culturale, socio-sanitaria, religiosa, sportiva, ricreativa, del paesaggio);
- interventi di riqualificazione urbana sostenibile/eco quartieri.





Anche in questa edizione è previsto un Premio regionale destinato alle opere realizzate nella Regione Veneto.

La Giuria internazionale terminerà i lavori entro fine luglio e la cerimonia di premiazione si terrà a Padova, tra il **26** e il **29 ottobre**.

In occasione della cerimonia di premiazione e della mostra dell'ottava edizione del Premio internazionale, si terrà a Padova il Festival della Biennale Internazionale Barbara Cappochin che vedrà dibattiti, incontri e convegni con la partecipazione di architetti di fama nazionale e internazionale, per continuare l'opera di sensibilizzazione sul tema della qualità dell'architettura inderogabilmente legata alla qualità della vita.

Nell'auspicare la più ampia diffusione del bando presso gli iscritti, è gradita l'occasione per porgere i migliori saluti.

*Il Consigliere Segretario*  
(arch. Fabrizio Pistoiesi)

*Il Presidente*  
(arch. Giuseppe Cappochin)

All.: bando



# PREMIO BIENNALE INTERNAZIONALE DI ARCHITETTURA “BARBARA CAPPOCHIN” EDIZIONE 2017

## IL BANDO

### Art. 1- SOGGETTO BANDITORE

- “Fondazione Barbara Cappochin” con sede in Selvazzano Dentro (Pd) Italia, Via Vegri n° 33/a
- Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Padova (O.A.P.P.C.), con sede in Padova (Italia), P.zza Salvemini n° 20.

### Art. 2 – FINALITA’ DEL PREMIO

Il Premio, nato per non dimenticare Barbara e quanto da lei lasciato nel corso dei suoi 22 anni di vita, vuole approfondire lo stretto legame tra l’architettura e l’umana quotidianità.

Obiettivo del Premio è far emergere il ruolo centrale e la responsabilità dell’architettura nel processo di trasformazione del paesaggio, con particolare riguardo a quello delle periferie urbane, secondo i principi della bio-architettura, dell’efficienza energetica e dell’urbanistica sostenibile, selezionando e premiando le opere di architettura e di rigenerazione urbana sostenibile che si distinguono per qualità, intesa quale sfera comprendente qualità ambientale, sensoriale ed emotiva, dimensione umana, ideazione innovativa e costruttiva, uso appropriato dei materiali e delle strutture, studio dei particolari costruttivi, coniugando qualità estetica, funzionalità e sostenibilità.

Il Premio e le Conferenze Internazionali, eventi principali della VIII° edizione della Biennale Barbara Cappochin, ruotano tutti attorno allo stesso sottile filo che lega indissolubilmente la qualità della vita alla qualità dell’architettura.

### Art. 3 – APPROVAZIONE DEL BANDO

Il Premio è approvato da:

- C.N.A.P.P.C. (Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori);
- C.A.E. (Consiglio Architetti d’Europa).
- U.I.A. (Unione Internazionale Architetti)

### Art. 4 – OPERE CONCORRENTI

Possono partecipare alla edizione 2017 del “Premio Internazionale Barbara Cappochin” le opere, completate tra il 1° luglio 2014 ed il 30 giugno 2017, relative a nuova edificazione, riqualificazione e/o ampliamento di edifici esistenti, interventi di rigenerazione urbana sostenibile e di architettura del paesaggio, progettate da architetti singoli o associati, di qualsiasi nazionalità, iscritti all’albo professionale o ad associazione equivalente e appartenenti alle seguenti categorie:

1. architettura residenziale pubblica e/o privata;
2. architettura commerciale, direzionale, mista;
3. architettura pubblica (educativa, culturale, socio-sanitaria, religiosa, sportiva, ricreativa, del paesaggio);
4. interventi di riqualificazione urbana sostenibile/eco-quartieri.

Le opere concorrenti realizzate nella Regione del Veneto possono partecipare anche alla sezione regionale del Premio.

Ciascun partecipante può presentare una o più opere; è suo compito e responsabilità assicurare il consenso del committente e/o del proprietario alla presentazione e utilizzo dell’opera stessa e dei materiali relativi, nonché dichiarare, assumendosene la responsabilità, che il materiale inviato è di propria esclusiva ideazione e progettazione.

## Art. 5 - INCOMPATIBILITA'

Non possono concorrere:

- gli amministratori, i consiglieri dell'ente banditore;
- i componenti della Giuria, i loro coniugi ed i loro parenti ed affini fino al terzo grado compreso;
- i datori di lavoro o coloro che abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o collaborazione continuativa e notoria con membri della Giuria;
- tutti coloro che sono stati coinvolti nella preparazione o nell'organizzazione del Premio.

## Art 6 – MODALITA', TERMINI PER LA PARTECIPAZIONE E DOCUMENTAZIONE

L'iscrizione al Premio è gratuita.

Apertura iscrizioni: 9 aprile 2017

Chiusura iscrizioni ore 24 (ora italiana) del 30 giugno 2017

La procedura di iscrizione si svolge con modalità telematica attraverso l'accesso al sistema informatico individuabile nel sito [www.bcbiennial.info](http://www.bcbiennial.info) seguendo la procedura indicata.

Non sono ammesse forme di partecipazione con modalità diversa da quella riportata nel presente Bando e specificata nel sito.

Gli elaborati dovranno essere trasmessi sino a conclusione della procedura online, a pena di esclusione, entro e non oltre le ore 24 (ora italiana) del 30 giugno 2017.

Il sistema non accetterà la finalizzazione della procedura oltre il termine indicato.

Per agevolare l'upload dei files degli elaborati si consiglia di procedere per tempo, per non sovraccaricare e rallentare il sistema nelle ultime ore antecedenti il termine di consegna.

Per partecipare al Premio è necessario:

### 6.1 Inoltrare la domanda di iscrizione alla Fondazione Barbara Cappochin:

a domanda inoltrata sarà inviata una mail di conferma contenente il codice identificativo alfanumerico costituito da 9 numeri e 3 lettere e il link da utilizzare per procedere nell'iscrizione con l'invio della documentazione richiesta.

### 6.2 Cliccando sul link contenuto nella mail di conferma si potrà accedere alla procedura per l'invio della documentazione richiesta che comprende la compilazione delle seguenti schede (form):

- scheda identificativa del partecipante;
- categoria di appartenenza dell'opera (vedi art. 3);
- data conclusione lavori;
- scheda dell'opera;

e la trasmissione dei seguenti files:

#### a) **relativamente alle categorie 1 – 2 – 3:**

TAVOLA n° 1 formato jpg – 300 dpi dimensione A1 orizzontale (mm 594 x mm 841) con disegni, tavole grafiche, particolari costruttivi, render (almeno una planimetria, piante e sezioni);

TAVOLA n° 2 formato jpg – 300 dpi dimensione A1 orizzontale (mm 594 x mm 841) con le foto più significative dell'opera con visione d'insieme e dettagli (minimo n° 6 – massimo n° 10);

TAVOLA n° 3 formato jpg – 300 dpi dimensione A1 orizzontale (mm 594 x mm 841) con rappresentazione grafica e fotografica (massimo n° 10 foto), degli elementi qualitativi di cui all'art. 2 del bando e sintetica relazione esplicativa (massimo 3 cartelle in formato A4) descrittiva dei suddetti elementi qualitativi;

#### b) **relativamente alla categoria 4:**

TAVOLA n° 1 formato jpg – 300 dpi dimensione A1 orizzontale (mm 594 x mm 841) con planimetrie generali ante e post intervento di rigenerazione urbana, estratti planimetrici di ambiti significativi in scala non inferiore a 1:500, prefigurazione urbanistico/architettonica (render, fotomontaggi ecc.);

TAVOLA n° 2 formato jpg – 300 dpi dimensione A1 orizzontale (mm 594 x mm 841) con le foto più rappresentative dell'intervento di rigenerazione urbana (minimo n° 6 - massimo n° 10);

TAVOLA n° 3 formato jpg – 300 dpi dimensione A1 orizzontale (mm 594 x mm 841) con rappresentazione grafica e fotografica (massimo n° 10 foto) degli elementi qualitativi di cui all'art. 2 del bando, con particolare riguardo al recupero urbano e riduzione del consumo del suolo, alla mixité funzionale e sociale, superamento dello zoning e qualità degli spazi pubblici, all'approccio olistico alla progettazione, al coinvolgimento degli abitanti e alla sostenibilità ambientale, economico e sociale dell'intervento; sintetica relazione (massimo n° 3 cartelle in formato A4) illustrativa delle ragioni e delle principali caratteristiche delle soluzioni progettate.

Una volta completate le operazioni di cui al punto 6.2 la Fondazione Barbara Cappochin trasmetterà una mail che conferma l'avvenuta iscrizione.

Maggiori chiarimenti in merito alle specifiche tecniche sono riportati nel sito [www.bcbiennial.info](http://www.bcbiennial.info).  
Le domande devono essere presentate esclusivamente nella lingua italiana oppure inglese.

### **Art. 7 - GIURIA**

La Giuria risulta così composta:

- 1- Luca Molinari, Architetto - (Italia)
- 2- Livio Sacchi, Architetto - Rappresentante Consiglio Nazionale Architetti (C.N.A.P.P.C.)
- 3- Francisco Mangado, Architetto –(Spagna)
- 4- Roger Riewe, Architetto - Rappresentante Consiglio Architetti d'Europa (C.A.E.)
- 5- Marc DiDomenico, Architetto – Rappresentante Unione Internazionale Architetti (U.I.A.)

Presiederà la Giuria il rappresentante del C.N.A.P.P.C.

### **Art . 8– LAVORI DELLA GIURIA**

La Giuria seleziona:

- le migliori 40 opere della sezione internazionale e tra queste l'opera vincitrice del Premio Internazionale e tre Menzioni d'Onore;
- le migliori 10 opere della sezione regionale e tra queste l'opera vincitrice del Premio Regionale e due menzioni d'onore.

Le decisioni della Giuria vengono prese a maggioranza dei voti. Nel caso di parità, il voto del Presidente è decisivo. La decisione della Giuria è vincolante per l'Ente Banditore.

La relazione della Giuria viene firmata da tutti i membri della stessa al termine dei lavori e copia del documento viene inviata al C.N.A.P.P.C., al C.A.E. e all'U.I.A. e resa disponibile a tutti i partecipanti.

Le riunioni della Giuria sono valide con la presenza della maggioranza dei membri.

Il verbale, con le decisioni insindacabili della Giuria, viene comunicato ai vincitori e alle menzioni d'onore entro il 31 luglio 2017 e pubblicato in pari data nel sito della Fondazione "Barbara Cappochin", dell'Ordine degli Architetti P.P.C. della Provincia di Padova e dal Consiglio Nazionale Architetti.

### **Art. 9 - ESCLUSIONI**

La Giuria esclude qualunque domanda non conforme ai requisiti contenuti nel presente bando e la documentazione non richiesta dall'art. 6 del presente bando.

Non sono ammesse opere già presentate nelle precedenti edizioni.

### **Art. 10- PREMI**

10.1 Premio Internazionale "Barbara Cappochin"

Al Progettista vincitore viene assegnato il premio di € 30.000 (euro trentamila) e una targa

Ai progettisti delle tre opere segnalate con “menzione d’onore” viene assegnata una targa

#### 10.2 Premio Regionale “Barbara Cappochin”

Al Progettista vincitore viene assegnato un premio di € 5.000 (euro cinquemila) e una targa

Ai progettisti delle due opere segnalate con “menzione d’onore” viene assegnata una targa

I premi verranno consegnati personalmente ai vincitori in occasione della cerimonia di premiazione.

Al vincitore e alle menzioni d’onore del Premio Internazionale verranno offerti dall’organizzazione il viaggio e l’ospitalità alberghiera.

I premi sono sottoposti alla tassazione vigente in Italia.

A tutti i concorrenti presenti alla cerimonia di premiazione verrà offerta una copia del catalogo del Premio.

#### **Art. 11 - MOSTRA**

Tutte le opere selezionate dalla Giuria vengono esposte in una mostra della durata di almeno 60 giorni, e sui siti web della Fondazione “Barbara Cappochin” e dell’Ordine degli Architetti P.P.C. della provincia di Padova

L’ente banditore pubblica nei siti della Fondazione e dell’Ordine degli Architetti P.P.C. della provincia di Padova in tempo utile, il programma della cerimonia di premiazione, della inaugurazione della mostra e degli ulteriori eventi della edizione 2017 – 2018 della Biennale.

#### **Art. 12 – PUBBLICAZIONI - CATALOGO**

L’Ente banditore si riserva il diritto di utilizzare e cedere, senza remunerare gli autori, le immagini delle opere concorrenti, in pubblicazioni e materiale promozionale.

Tutte le opere selezionate dalla Giuria vengono pubblicate a cura del soggetto banditore nel catalogo-del Premio.

Nello stesso catalogo, in forma più sintetica, vengono comunque pubblicate tutte le opere partecipanti.

Le immagini delle opere vincitrici e di quelle segnalate vengono pubblicate anche sul sito internet e sui bollettini del C.N.A.P.P.C. e del C.A.E..

#### **Art. 13 – SEGRETERIA AMMINISTRATIVA DEL PREMIO**

E’ istituita presso la sede della Fondazione Barbara Cappochin una segreteria con il compito della gestione amministrativa del Premio.

Segreteria: via Vegri n° 33a

35030 Selvazzano Dentro (Pd) - Italia

Informazioni c/o Segreteria:

tel. 0039 049 8055642-8059879

fax 0039 049 8056891

e-mail: [info@bcfoundation.info](mailto:info@bcfoundation.info)

sito internet: [www.barbaracappochinfoundation.net](http://www.barbaracappochinfoundation.net)

#### **Art. 14 – SEGRETERIA TECNICA DEL PREMIO**

Il gruppo tecnico per il pre-esame è costituito da due rappresentanti della Fondazione Barbara Cappochin e due rappresentanti dell’Ordine degli Architetti, P.P.C. di Padova con il compito di verificare la congruità delle domande con i requisiti espressi nel presente bando.

#### **Art. 15 – NORME FINALI**

Ogni difformità o incompletezza, anche parziale, rispetto alle specifiche prescrizioni, contenute nel presente bando, costituisce, in base alle determinazioni della Giuria, motivo di esclusione dal Premio.

Ai sensi del D.Lgs. 196/03, si precisa che i dati personali dei concorrenti vengono raccolti e trattenuti unicamente per gli scopi inerenti la gestione del Premio e della pubblicazione degli elaborati di gara.

#### **Art. 16 – CALENDARIO DEL PREMIO**

Le principali scadenze del Premio sono le seguenti:

9 aprile 2017: apertura iscrizioni

10 aprile 2017: Lancio Internazionale del Premio presso l'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo.

30 giugno 2017 (24 ora italiana): data limite iscrizioni

20 – 21 Luglio 2017: riunione della Giuria

31 luglio 2017: pubblicazione del verbale della Giuria sui siti della Fondazione “Barbara Cappochin” e dell’Ordine degli Architetti P.P.C. della Provincia di Padova.

Fine ottobre 2017: Cerimonia di Premiazione, inaugurazione della Mostra e pubblicazione del Catalogo.